

La versione originale in lingua [mt](#) di questa pagina è stata modificata di recente. La versione linguistica visualizzata è attualmente in fase di traduzione.

maltese

Il nuovo testo è stato già tradotto nelle lingue seguenti.

Swipe to change

**Diritti delle vittime per paese**

Malta

Sarete considerati **persone offese da un reato** se avete subito un danno, ovvero se siete stati feriti o se un bene di vostra proprietà è stato danneggiato o rubato, ecc., in seguito a un fatto che costituisce un reato ai sensi della legge nazionale. Se siete vittima di un reato la legge vi concede alcuni diritti individuali prima, durante e dopo il procedimento in giudizio (processo).

**A Malta il procedimento penale** ha inizio con lo svolgimento delle indagini che, a seconda del reato, sono affidate alla polizia o a un giudice istruttore.

Le indagini su reati meno gravi (sanzionati con un'ammenda o con una pena detentiva inferiore a sei mesi) sono condotte da un ufficiale di polizia. Se vi sono prove sufficienti a carico dell'indagato, l'ufficiale di polizia porta la causa in giudizio dinanzi alla *Court of Magistrates* (tribunale dei magistrati) e agisce nelle vesti di accusa. Durante il processo il giudice esamina le prove e decide se condannare o assolvere il presunto autore del reato. Se l'imputato viene condannato, il medesimo giudice specifica la pena da comminare.

Per tutti gli altri reati, le indagini sono affidate ai giudici istruttori. Se vi sono prove sufficienti a carico dell'indagato, il giudice istruttore porta la causa in giudizio dinanzi alla *Court of Magistrates* che esamina le prove e, qualora sussistano prove sufficienti, trasmette la causa al procuratore generale. Quest'ultimo porta la causa in giudizio dinanzi al tribunale penale. Durante il processo, il pubblico ministero persegue l'imputato dinanzi a un giudice e a una giuria. La giuria decide in merito alla colpevolezza dell'imputato. Se l'imputato viene giudicato colpevole, il giudice specifica la pena da comminare.

Le note informative che seguono vi accompagnano attraverso le diverse fasi del procedimento relativo alla vostra causa e illustrano i vostri diritti **durante le indagini preliminari, durante il processo o dopo il primo processo**. Esse, inoltre, forniranno maggiori informazioni sull'**'aiuto e sull'assistenza che potete ottenere**.

Ultimo aggiornamento: 20/12/2016

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.

Gli Stati membri stanno provvedendo ad aggiornare i contenuti delle pagine nazionali di questo sito alla luce dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea. L'eventuale presenza di contenuti che non riflettono tale uscita non è intenzionale e sarà corretta.

**1 - I MIEI DIRITTI DURANTE LE INDAGINI SU UN REATO****Come e dove posso denunciare un reato?****Come posso seguire le azioni intraprese delle autorità in seguito alla mia denuncia di un reato?****Come posso partecipare alle indagini sul reato?****Quali sono i miei diritti in qualità di testimone?****Sono un minore. Godo di diritti particolari?****Quali informazioni posso ottenere durante le indagini dalla polizia o da organizzazioni di sostegno alle persone offese da un reato?****Posso ottenere il gratuito patrocinio?****Come posso essere tutelato in caso di pericolo?****Quali sono i servizi e le forme di assistenza che posso ricevere durante le indagini?****Esistono opportunità di giungere a una transazione /conciliazione e di avviare una mediazione tra me e l'imputato?****Come proseguirà la mia causa al termine delle indagini?****Posso presentare ricorso se la mia causa si conclude senza essere portata in giudizio?****Sono uno straniero. Come vengono tutelati i miei diritti e i miei interessi?****Maggiori informazioni****Come e dove posso denunciare un reato?**

Se siete stati vittima di un reato, potete **denunciarlo** alla polizia. La denuncia del reato può avvenire anche da parte di coniugi, genitori, fratelli, sorelle o tutori. Potete altresì comunicare alla polizia che siete venuti a conoscenza di un reato pur non essendone vittima.

Potete denunciare un reato oralmente recandovi alla stazione di polizia più vicina o per iscritto, presentando di persona la denuncia o inviandola per iscritto.

Se decidete di inviare una denuncia scritta, potete redigerla voi stessi o farvi aiutare da un avvocato. Non siete tenuti a utilizzare un apposito modulo ma è necessario che la denuncia sia in lingua inglese o maltese. È necessario inserire i propri dati personali. In linea di principio sono ammesse denunce anonime ma in tal caso la polizia avvierà le relative indagini solo nel caso di un reato molto grave.

La denuncia di un reato non prevede alcuna scadenza. Tuttavia, la legge stabilisce che, trascorso un certo termine, il presunto autore del reato non può più essere perseguito. Questo termine varia a seconda del tipo di reato commesso e va da un minimo di tre mesi per i reati meno gravi (quali ad esempio l'ingiuria verbale) a un massimo di vent'anni per reati particolarmente gravi (come l'omicidio). Al termine di questo periodo potete ancora presentare una denuncia ma in tal caso la polizia non avvierà le indagini o, se le avvierà, il tribunale assolverà l'imputato.

Per alcuni reati minori è necessario presentare una denuncia speciale alla polizia. In questi casi, in assenza di denuncia, la polizia non può avviare le indagini. Di norma, ma non necessariamente, le denunce vengono presentate per iscritto. Potete avvalervi di un avvocato per la stesura della denuncia.

Nella denuncia dovrete inserire i vostri dati personali (nome, indirizzo, numero della carta d'identità), le informazioni relative all'autore del reato, la descrizione dell'accaduto e un elenco dei testimoni che desiderate siano interrogati dalla polizia, compresi i loro indirizzi di residenza. Benché non obbligatorio, è consigliabile inoltre includere un riferimento alle disposizioni giuridiche che pensate siano state violate dal presunto autore del reato.

### Come posso seguire le azioni intraprese dalle autorità in seguito alla mia denuncia di un reato?

Dopo aver denunciato un reato riceverete un numero di riferimento, che potete utilizzare per verificare gli sviluppi della vostra causa. In pratica, questo controllo può essere effettuato anche utilizzando la data in cui avete presentato la denuncia. Potete ottenere informazioni sulle indagini telefonando o recandovi di persona alla stazione di polizia.

### Come posso partecipare alle indagini sul reato?

Durante le indagini non siete obbligati ad avvalervi di un avvocato; tuttavia, data la complessità delle procedure, si raccomanda di nominarne uno. Se desiderate essere rappresentati da un avvocato, dovrete pagare un onorario per i servizi da lui offerti.

Se lo desiderate, potete condividere qualsiasi informazione relativa alla vostra causa con la polizia. Non siete tenuti a dimostrare alcun aspetto del reato, ma se disponete di prove che ritenete importanti ai fini delle indagini, voi o il vostro avvocato potete presentarle all'ufficiale di polizia responsabile della vostra causa.

Molto probabilmente sarete chiamati a testimoniare.

Generalmente, durante le indagini il fascicolo giudiziario è riservato ed è consultabile solo dalle autorità che si occupano della vostra causa.

### Quali sono i miei diritti in qualità di testimone?

In qualità di **testimoni** potete rifiutarvi di rispondere a determinate domande. Tuttavia, per agevolare le indagini e non destare il sospetto che nascondiate alcune informazioni, è preferibile che rispondiate a tutte le domande.

Ciononostante non siete obbligati a rispondere alle domande postevi, né a produrre documenti o elementi che possano incriminarvi.

Se siete in pericolo, avete il diritto di essere inseriti in un **programma di protezione dei testimoni**, volto a proteggere la vostra vita e i vostri beni, nonché la vita e i beni dei vostri familiari. In casi particolari, il programma può prevedere alcune disposizioni per il pagamento di un'indennità.

### Sono un minore. Godo di diritti particolari?

Se siete minorenni, la denuncia di un reato alla polizia può essere effettuata a nome vostro da un genitore o da un tutore.

Inoltre potete ricevere consulenza e supporto psicologico insieme ad altri tipi di assistenza da parte dell'Agenzia nazionale di assistenza sociale per i minori e le famiglie in difficoltà [Appogg](#). I servizi sono gratuiti e non dipendono dalle indagini sul reato.

Se siete minorenni e siete a carico del presunto autore del reato (che, ad esempio, è un vostro genitore), potete essere ospitati in un'apposita struttura messa a disposizione dal ministero per la Solidarietà sociale, in cui riceverete aiuto e assistenza da parte di psicologi e assistenti sociali qualificati.

### Quali informazioni posso ottenere durante le indagini dalla polizia o da organizzazioni di sostegno alle persone offese da un reato?

Le autorità che si occupano della vostra causa non sono tenute a fornirvi informazioni. Le informazioni sui vostri diritti e sulla vostra partecipazione al procedimento possono esservi fornite dal vostro avvocato, qualora ne abbiate nominato uno.

### Posso ottenere il gratuito patrocinio?

Nel corso delle indagini sul reato le persone offese non possono usufruire del gratuito patrocinio.

### Come posso essere tutelato in caso di pericolo?

Se conclude che l'indagato è una persona pericolosa e teme il rischio di ripercussioni su di voi, la polizia può chiedere al tribunale di disporre una **misura di sicurezza privativa della libertà**.

Inoltre potete chiedere all'ufficiale di polizia responsabile della vostra causa di inserirvi in un **programma di protezione dei testimoni**. Dovete dichiarare che testimonierete contro l'imputato durante l'udienza giudiziaria. Se ritiene che la vostra testimonianza o altre prove in vostro possesso siano importanti per la causa, l'ufficiale di polizia chiederà al procuratore generale di inserirvi in un programma di protezione dei testimoni. Il programma può riguardare anche i membri della vostra famiglia e altri parenti. Di norma detto programma comprende misure volte a garantire la vostra sicurezza personale e/o a proteggere i vostri beni.

### Quali sono i servizi e le forme di assistenza che posso ricevere durante le indagini?

Per ricevere assistenza medica siete tenuti a pagare una certa somma, tranne nel caso in cui siate muniti di una assicurazione sanitaria valida. I cittadini dei 27 Stati membri dell'UE e i cittadini di Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera possono usufruire della [tessera europea di assicurazione malattia](#). Se necessario, potete anche ricevere sostegno psicologico e altri tipi di assistenza, ma dovrete versare un corrispettivo per i servizi offerti.

Se siete vittima di violenza domestica, potete ricevere assistenza gratuita dal [Comitato sulla violenza domestica](#) e dall'agenzia [Appogg](#).

### Esistono opportunità di giungere a una transazione/conciliazione o di avviare una mediazione tra me e l'imputato?

Non vi è la possibilità di giungere a una conciliazione o di avviare una mediazione tra voi e l'imputato. È previsto solo il patteggiamento tra il pubblico ministero e l'imputato, ma voi non verrete coinvolti in questa procedura. Se viene concesso, il patteggiamento si conclude con un accordo tra il pubblico ministero e l'imputato, da presentare poi in tribunale ai fini dell'approvazione.

### Come proseguirà la mia causa al termine delle indagini?

Al termine delle indagini si decide se sussistono prove sufficienti per il rinvio a giudizio. A seconda della gravità del reato esistono due possibilità:

se il reato è di minore entità e le indagini sono state condotte da un ufficiale di polizia, quest'ultimo deciderà se portare la causa in giudizio dinanzi alla *Court of Magistrates*;

se il reato è grave e le indagini sono state condotte da un giudice istruttore, si terrà un'udienza dinanzi alla *Court of Magistrates*. Durante questa udienza, il tribunale esamina le prove e se decide che la causa deve essere portata in giudizio, la trasmette al procuratore generale che, a sua volta, la trasmette al tribunale penale.

Se la vostra causa viene portata in giudizio, la polizia vi invierà una notifica. Se il tribunale decide di interrogarvi come testimoni, la notifica riporterà anche l'ora e il luogo in cui sarà tenuto l'interrogatorio.

### Posso presentare ricorso se la mia causa si conclude senza essere portata in giudizio?

Se al termine delle indagini l'ufficiale di polizia decide di chiudere la causa senza portarla in giudizio, in qualità di persone offese dal reato potete presentare ricorso contro questa decisione adendo la *Court of Magistrates*. Questo tribunale vi chiederà di confermare sotto giuramento le informazioni che avete fornito nella vostra denuncia e di dichiarare la vostra disponibilità a testimoniare in tribunale. Inoltre sarete tenuti a versare un importo stabilito dal tribunale come garanzia della vostra intenzione di avviare un'azione penale contro il presunto autore del reato. La *Court of Magistrates* esaminerà le prove e, qualora le ritenga sufficienti, ordinerà alla polizia la prosecuzione del procedimento.

### Sono uno straniero. Come vengono tutelati i miei diritti e i miei interessi?

Se siete cittadini stranieri e siete stati offesi da un reato a Malta, godete di tutti i diritti sopra descritti. In aggiunta, se desiderate denunciare un reato ma non parlate l'inglese o il maltese, potete esprimervi nella vostra lingua. La polizia si procurerà un interprete o adotterà altre misure necessarie al fine di comprendere pienamente il contenuto della denuncia.

Durante le indagini potete avvalervi dell'assistenza di un interprete, i cui servizi però prevedono il pagamento di una certa somma.

### Maggiori informazioni:

Codice penale – in [inglese](#) e [maltese](#)

Legge sulle forze di polizia – in [inglese](#) e [maltese](#)

Legge sulla violenza domestica – in [inglese](#) e [maltese](#)

Ultimo aggiornamento: 20/12/2016

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.

Gli Stati membri stanno provvedendo ad aggiornare i contenuti delle pagine nazionali di questo sito alla luce dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea. L'eventuale presenza di contenuti che non riflettono tale uscita non è intenzionale e sarà corretta.

## 2 - I MIEI DIRITTI DURANTE IL PROCESSO

### Come posso partecipare al processo?

#### Quali sono i miei diritti in qualità di testimone?

#### Sono un minore. Godo di diritti particolari?

#### Posso ottenere il gratuito patrocinio?

#### Come posso essere tutelato in caso di pericolo?

#### Come posso chiedere il risarcimento dei danni a carico dell'imputato o dello Stato?

#### Esistono opportunità di giungere a una transazione/conciliazione o di avviare una mediazione tra me e l'imputato?

#### Sono uno straniero. Come vengono tutelati i miei diritti e i miei interessi?

### Maggiori informazioni

#### Come posso partecipare al processo?

Potete partecipare al procedimento anche in qualità di **parte civile**, presentando una richiesta in tribunale. Il tribunale esamina la vostra richiesta e decide se consentirvi di costituirvi parte civile. In qualità di parte civile potete partecipare a tutte le udienze, anche a quelle private.

Durante il processo i vostri diritti variano a seconda del tribunale che giudica la vostra causa:

se l'azione penale viene esercitata da un ufficiale di polizia dinanzi alla *Court of Magistrates*, vi vengono riconosciuti quasi gli stessi diritti dell'imputato. Voi o il vostro avvocato potete presentare prove, condurre controinterrogatori dei testimoni (ponendo domande mediante l'ufficiale di polizia giudiziaria), ecc.;

se l'azione penale viene avviata dal procuratore generale, dal vice procuratore generale o dal pubblico ministero presso il tribunale penale, potete partecipare all'udienza e presentare argomentazioni relative alla pena inflitta solo se la giuria dichiara colpevole l'imputato.

Durante il processo è preferibile, ma non obbligatorio, avvalersi di un avvocato, i cui servizi prevedono il pagamento di un onorario. Dovrete inoltre sostenere tutte le spese legate alla vostra partecipazione al processo (come ad esempio le spese di viaggio, i permessi non retribuiti, ecc.), dato che la legge maltese non prevede il rimborso di tali spese.

Al vostro avvocato sarà consentito esaminare tutti i documenti del fascicolo giudiziario relativo alla vostra causa, prendere annotazioni da esso o chiedere le copie di alcuni documenti. Tuttavia, se la causa viene giudicata dal tribunale penale con la partecipazione di una giuria, l'accesso al fascicolo giudiziario sarà concesso solo al procuratore generale, al presunto autore del reato e al suo avvocato.

#### Quali sono i miei diritti in qualità di testimone?

Durante il processo sarete probabilmente chiamati a **testimoniare**. In tal caso riceverete una notifica indicante l'ora e il luogo dell'interrogatorio. La notifica sarà consegnata dalla polizia o verrà inviata per posta. Non siete obbligati a presentarvi all'interrogatorio ma è bene che lo facciate, poiché qualora reputi importante la vostra testimonianza, il tribunale adotterà misure atte a garantire la vostra comparsa all'udienza successiva.

Ciononostante non siete obbligati a rispondere alle domande poste, né a produrre documenti o elementi che possano incriminarvi.

In alcuni casi potete:

essere interrogati senza avere un contatto diretto con l'imputato;

essere interrogati nel vostro luogo di residenza; e/o

essere inseriti in un programma di protezione dei testimoni.

#### Sono un minore. Godo di diritti particolari?

Se avete **meno di 16 anni** e dovete sostenere un interrogatorio durante un'udienza, potete chiedere di essere ascoltati tramite videoconferenza. In tal caso, non siete tenuti a recarvi in tribunale e ad essere presenti in aula.

Se siete minorenni e siete a carico del presunto autore del reato (che, ad esempio, è un vostro genitore), sarete ospitati in un ambiente sicuro, solitamente all'interno di una struttura del ministero per la Solidarietà sociale, in cui riceverete assistenza da parte di psicologi e assistenti sociali.

In quanto minori potete inoltre ricevere assistenza dall'agenzia nazionale di assistenza sociale per i minori e le famiglie in difficoltà [Appogg](#). L'assistenza può comprendere consulenza psicologica, assistenza sociale, ecc. Questi servizi sono gratuiti e non sono legati al procedimento penale.

#### Posso ottenere il gratuito patrocinio?

Durante il processo le persone offese da un reato non possono usufruire del gratuito patrocinio.

#### Come posso essere tutelato in caso di pericolo?

Se l'imputato non è stato arrestato e vi incute timore, voi o il vostro avvocato potete chiedere all'ufficiale di polizia responsabile della vostra causa di impedirgli di avvicinarsi a voi. Successivamente, l'ufficiale di polizia chiederà al tribunale di emettere un'apposita ordinanza a tal riguardo. Quando il tribunale emette l'ordinanza chiederà all'imputato di versare un determinato importo (di norma compreso tra 100 e 2 300 euro) come garanzia. Se l'imputato viola l'ordinanza del tribunale, tale somma non gli sarà rimborsata.

Se siete stati chiamati a deporre durante l'udienza e ritenete di essere in pericolo, potete chiedere di essere ascoltati senza avere un contatto diretto con l'imputato. Il tribunale può accogliere la vostra richiesta nascondendovi alla vista dell'imputato (ad esempio attraverso una tenda non trasparente) o interrogandovi in videoconferenza, senza prevedere la vostra presenza in aula.

Inoltre, potete chiedere all'ufficiale di polizia responsabile della vostra causa di inserirvi in un **programma di protezione dei testimoni**. Dovete dichiarare che testimonierete contro l'imputato durante l'udienza in aula. Se ritiene che la vostra testimonianza o altre prove in vostro possesso siano importanti per la causa, l'ufficiale di polizia chiederà al procuratore generale di inserirvi in un programma di protezione dei testimoni. Il programma può riguardare anche i membri della vostra famiglia e altri parenti. Di norma detto programma comprende misure volte a garantire la vostra sicurezza personale e/o a proteggere i vostri beni.

#### Come posso chiedere il risarcimento dei danni a carico dell'imputato o dello Stato?

Conformemente alla legge maltese, avete il diritto di **chiedere il risarcimento dei danni a carico dell'imputato** solo se presentate una richiesta di risarcimento a un tribunale civile. Non vi è la possibilità di chiedere il risarcimento dei danni nel quadro del procedimento penale.

Tuttavia, in alcuni casi, il tribunale che giudica la vostra causa può ordinare all'imputato di risarcirvi per i danni causati. Questo può accadere nei due casi seguenti:

quando il tribunale condanna l'imputato a una pena detentiva ma rinvia l'esecuzione della pena, può ordinarli di corrispondervi un risarcimento per eventuali perdite o danni arrecati a causa del reato;

quando il tribunale dispone per l'imputato la libertà condizionata (misure obbligatorie senza pena detentiva), può ordinarli di corrispondervi un risarcimento danni fino a un importo massimo di 1 164,69 euro.

Se siete stati vittima di atti di violenza subito dopo il 1° gennaio 2006, potete richiedere il **risarcimento finanziario a carico dello Stato**. A tal riguardo, consultate la nota informativa della rete giudiziaria europea relativa al risarcimento delle vittime di reati a Malta (presto disponibile in [inglese](#) e [maltese](#)).

#### **Esistono opportunità di giungere a una transazione/conciliazione o di avviare una mediazione tra me e l'imputato?**

Durante il processo non vi è la possibilità di giungere a una conciliazione o di avviare una mediazione tra voi e l'imputato. Tuttavia, se per qualsiasi motivo non volete più che l'imputato sia perseguito (perché, ad esempio, l'avete perdonato), durante l'udienza potete rilasciare una dichiarazione relativa alla vostra intenzione. Il tribunale terrà conto della vostra dichiarazione al momento di adottare una decisione relativa al vostro caso.

#### **Sono uno straniero. Come vengono tutelati i miei diritti e i miei interessi?**

Se siete cittadini stranieri godete di tutti i diritti sopra descritti. La legge maltese non prevede l'interpretazione o la traduzione gratuita dei documenti durante il processo. Tuttavia, potete avvalervi dell'assistenza di un interprete ma dovrete sostenere i costi legati all'offerta dei suoi servizi.

Se risiedete all'estero, il vostro interrogatorio in qualità di testimoni può avvenire mediante teleconferenza o videoconferenza. Inoltre, se dovete ricevere un documento all'estero, otterrete per posta una copia di esso redatta in una lingua di vostra conoscenza, insieme a una descrizione concernente i vostri diritti e i vostri obblighi in relazione a tale documento, nonché la modalità per ottenere la versione originale.

#### **Maggiori informazioni:**

Codice penale – in [inglese](#) e [maltese](#)

Legge sulle forze di polizia – in [inglese](#) e [maltese](#)

Legge sulla violenza domestica – in [inglese](#) e [maltese](#)

Legge sulla libertà condizionata – in [inglese](#) e [maltese](#)

Norme in materia di risarcimento per le persone offese da un reato – in [inglese](#) e [maltese](#)

Ultimo aggiornamento: 20/12/2016

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.

Gli Stati membri stanno provvedendo ad aggiornare i contenuti delle pagine nazionali di questo sito alla luce dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea. L'eventuale presenza di contenuti che non riflettono tale uscita non è intenzionale e sarà corretta.

### **3 - I MIEI DIRITTI DOPO IL (PRIMO) PROCESSO**

**Posso presentare ricorso contro una condanna o nel caso in cui l'imputato non è dichiarato colpevole?**

**È possibile proporre un ulteriore ricorso?**

**Quali sono i miei diritti quando la condanna diventa esecutiva?**

#### **Maggiori informazioni**

**Posso presentare ricorso contro una condanna o nel caso in cui l'imputato non è dichiarato colpevole?**

Il processo si conclude con la condanna o l'assoluzione dell'imputato da parte del tribunale. Se l'imputato viene dichiarato colpevole, il giudice stabilisce una pena da comminare. Conformemente alla legge maltese, solo l'imputato e il procuratore generale hanno il diritto di presentare ricorso contro la condanna /assoluzione e/o la pena presso la Corte d'appello penale.

Tuttavia, se è stato presentato un ricorso e vi siete costituiti parte civile durante il primo processo, al vostro avvocato sarà consentito esaminare tutti i documenti relativi alla procedura di ricorso.

**È possibile proporre un ulteriore ricorso?**

Non è possibile presentare un ulteriore ricorso contro la decisione della Corte d'appello penale.

**Quali sono i miei diritti quando la condanna diventa esecutiva?**

Quando la condanna diventa esecutiva riceverete una copia della decisione del tribunale. Se l'imputato è stato condannato a una pena detentiva, potete chiedere alla polizia maggiori informazioni sulle condizioni in base alle quali l'imputato sconterà la pena inflitta. La polizia può rifiutarsi di fornirvi tali informazioni se queste sono riservate per motivi di sicurezza.

#### **Maggiori informazioni:**

Codice penale – in [inglese](#) e [maltese](#)

Legge sulle forze di polizia – in [inglese](#) e [maltese](#)

Legge sulla libertà condizionata – in [inglese](#) e [maltese](#)

Ultimo aggiornamento: 20/12/2016

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.

Gli Stati membri stanno provvedendo ad aggiornare i contenuti delle pagine nazionali di questo sito alla luce dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea. L'eventuale presenza di contenuti che non riflettono tale uscita non è intenzionale e sarà corretta.

### **4 - AIUTO E ASSISTENZA A FAVORE DI PERSONE OFFESE DA UN REATO**

**Agenzia nazionale di assistenza sociale per i minori e le famiglie in difficoltà – Appogg**

**Victim Support Malta**

**Agenzia nazionale di assistenza sociale per i minori e le famiglie in difficoltà - Appogg**

L'agenzia Appogg offre assistenza sociale, supporto psicologico, aiuto, sostegno e consulenza alle persone offese da un reato, in particolare ai gruppi vulnerabili come i minori e le vittime di violenza domestica.

L'Agenzia nazionale di assistenza sociale per i minori e le famiglie in difficoltà Appogg:

fa parte della Fondazione per i servizi di assistenza sociale del ministero della Famiglia e della solidarietà sociale;

offre costantemente assistenza sociale, supporto psicologico, aiuto, sostegno e consulenza alle persone offese da un reato in generale e, in particolare, ai gruppi vulnerabili come i minori e le vittime di violenza domestica;

fornisce servizi gratuiti indipendentemente dall'azione penale e dalla condanna inflitta all'imputato.

CONTATTI:

Sito Internet: <http://www.appogg.gov.mt/>

### **Victim Support Malta**

Victim Support Malta fornisce alle persone offese da un reato informazioni professionali, indipendenti, riservate e imparziali in merito ai loro diritti, nonché ai servizi e all'assistenza che possono ottenere.

Victim Support Malta:

è un'organizzazione indipendente che non rientra nella sfera di competenza della polizia, dei tribunali o di altre istituzioni giudiziarie del settore penale; fornisce alle persone offese da un reato informazioni professionali, indipendenti, riservate e imparziali in merito ai loro diritti, nonché ai servizi e all'assistenza che possono ottenere;

offre informazioni sul sistema della giustizia penale e sul procedimento penale maltese;

fornisce servizi gratuiti a prescindere dal fatto che il reato sia stato denunciato o meno e indipendentemente dalla data in cui esso è stato commesso.

CONTATTI:

Sito Internet: <http://victimsupport.org.mt/>

Ultimo aggiornamento: 20/12/2016

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.

Gli Stati membri stanno provvedendo ad aggiornare i contenuti delle pagine nazionali di questo sito alla luce dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea.

L'eventuale presenza di contenuti che non riflettono tale uscita non è intenzionale e sarà corretta.